

Arbeitsblatt

Comicstrips übersetzen: Garfield

Aus dem Workshop „Schreib doch hin, was dasteht“ von Myriam Alfano und Franziska Hüther

Übersetzt den Strip in Zweier- oder Dreiergruppen ins Deutsche. Überlegt Euch dabei:

- Wie geht Ihr vor?
- Worin liegen die Herausforderungen?
- Was sind die Besonderheiten im Vergleich zu einem Fließtext ohne Sprechblasen?
- Habt Ihr innerhalb der Gruppe unterschiedliche Lösungen?



GARFIELD © 1982 Paws, Inc. Reprinted with permission of ANDREWS MCMEEL SYNDICATION. All rights reserved.

Arbeitsblatt

Comicstrips übersetzen: Garfield

Aus dem Workshop „Schreib doch hin, was dasteht“ von Myriam Alfano und Franziska Hüther

Übersetzt den Strip in Zweier- oder Dreiergruppen ins Deutsche. Überlegt Euch dabei:

- Wie geht Ihr vor?
- Worin liegen die Herausforderungen?
- Was sind die Besonderheiten im Vergleich zu einem Text ohne Sprechblasen?
- Habt Ihr innerhalb der Gruppe unterschiedliche Lösungen?



GARFIELD © 1997 Paws, Inc. Reprinted with permission of ANDREWS MCMEEL SYNDICATION. All rights reserved.

Arbeitsblatt

Comicstrips übersetzen: Garfield

Aus dem Workshop „Schreib doch hin, was dasteht“ von Myriam Alfano und Franziska Hüther

Übersetzt den Strip in Zweier- oder Dreiergruppen ins Deutsche. Überlegt Euch dabei:

- Wie geht Ihr vor?
- Worin liegen die Herausforderungen?
- Was sind die Besonderheiten im Vergleich zu einem Fließtext ohne Sprechblasen?
- Habt Ihr innerhalb der Gruppe unterschiedliche Lösungen?



GARFIELD © 2021 Paws, Inc. Reprinted with permission of ANDREWS MCMEEL SYNDICATION. All rights reserved.